

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tampereen käräjäoikeus — Finlanda) — AGM-COS.MET Srl/Suomen valtio, Tarmo Lehtinen**

(Cauza C-470/03) <sup>(1)</sup>

**(Directiva 98/37/CE — Măsuri cu efect echivalent — Echipamente tehnice prezumate a fi conforme cu Directiva 98/37/CE — Critici exprimate public de către un funcționar al statului)**

(2007/C 96/02)

Limba de procedură: finlandeza

**Instanța de trimitere**

Tampereen käräjäoikeus

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: AGM-COS.MET Srl

Pârâți: Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

**Obiectul**

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tampereen käräjäoikeus — Interpretarea articolului 28 CE și a Directivei 98/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 privind apropierea legislațiilor statelor membre în domeniul echipamentelor tehnice (JO L 207, p. 1) — Măsuri cu efect echivalent — Critică a elevatoarelor pentru vehicule importate din alt stat membru exprimată public de către un funcționar al statului — Echipamente tehnice neconforme cu un standard armonizat — Răspunderea statului pentru faptele unui funcționar

**Dispozitivul**

1) Sunt imputabile statului declarațiile unui funcționar care, în considerarea formei și circumstanțelor acestora, creează destinatarilor impresia că este vorba de luări de poziție oficiale ale statului, și nu de opinii personale ale funcționarului. Elementul determinant pentru ca declarațiile unui funcționar să fie imputabile statului constă în problema de a ști dacă destinatarii acestor declarații pot,

în mod rezonabil, să presupună, în contextul existent, că este vorba de o poziție pe care funcționarul o are prin autoritatea funcției sale. În măsura în care sunt imputabile statului, declarațiile unui funcționar care prezintă un echipament tehnic certificat conform cu directiva drept contrar standardului armonizat la care se raportează și periculos reprezintă deci o încălcare a articolului 4 alineatul (1) din Directiva 98/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 privind apropierea legislațiilor statelor membre în domeniul echipamentelor tehnice.

- 2) În circumstanțe precum cele în discuție în acțiunea principală, încălcarea articolului 4 alineatul (1) din Directiva 98/37/CE prin comportamentul unui funcționar, în măsura în care este imputabil statului membru căruia îi aparține acesta, nu poate fi justificată nici prin obiectivul protecției sănătății, nici în baza libertății de exprimare a funcționarilor.
- 3) Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 98/37 trebuie interpretat în sensul că, pe de o parte, conferă drepturi particularilor și, pe de altă parte, că nu lasă statelor membre nicio marjă de apreciere, în speță, în ceea ce privește echipamentele tehnice conforme sau prezumate a fi conforme cu respectiva directivă. Nerespectarea acestei dispoziții rezultând din declarațiile unui funcționar al unui stat membru, în măsura în care sunt imputabile acestui stat, constituie o încălcare suficient de caracterizată a dreptului comunitar pentru a fi angajată răspunderea statului respectiv care nu și-a îndeplinit această obligație.
- 4) Dreptul comunitar nu se opune ca dreptul intern al unui stat membru să prevadă condiții specifice în ceea ce privește repararea prejudiciilor, altele decât cele cauzate persoanelor sau bunurilor, dacă acestea sunt concepute astfel încât să nu facă practic imposibilă sau excesiv de dificilă obținerea reparării prejudiciului rezultat dintr-o încălcare a dreptului comunitar.
- 5) În caz de încălcare a dreptului comunitar, acesta nu se opune posibilității de a angaja și răspunderea unui funcționar, suplimentar față de cea a statului membru, însă nu impune acest lucru.

(<sup>1</sup>) JO C 35, 7.2.2004.